

Distr.: General  
19 November 2018  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة الثالثة والسبعون

البند ١٣٠ من جدول الأعمال

الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية

للمحكمتين الجنائيتين الدوليتين

انتخاب قاضيين للانضمام إلى قائمة قضاة الآلية الدولية لتصريف الأعمال  
المتبقية للمحكمتين الجنائيتين الدوليتين: السير الذاتية للمرشحين الذين  
قدمت ترشيحهم دول أعضاء في الأمم المتحدة ودول غير أعضاء لها بعثات  
مراقبة دائمة في مقر الأمم المتحدة

## مذكرة من الأمين العام

١ - يتشرف الأمين العام بأن يقدم إلى الجمعية العامة السير الذاتية للمرشحين الذين قدمت  
ترشيحهم دول أعضاء في الأمم المتحدة ودول غير أعضاء لها بعثات مراقبة دائمة في مقر الأمم المتحدة  
من أجل انتخاب قاضيين للانضمام إلى قائمة قضاة الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين  
الجنائيتين الدوليتين (انظر المرفق). وترد إجراءات التصويت التي ستتبعها الجمعية في مذكرة من الأمين العام  
(A/73/577).

٢ - وترد فيما يلي أسماء المرشحين وجنسياتهم:

يوسف أكسار (تركيا)

محمد بنحمو (المغرب)

أبو بكر ديمبا كامارا (غينيا)

المصطفى البعاج (المغرب)

كونستان ك. هومتوو (غانا)



الرجاء إعادة استعمال الورق



غينايل ميترو (سويسرا)  
حافظ نسيوف (أذربيجان)  
مايكل أ. نيوتن (الولايات المتحدة الأمريكية)  
مامي ماند مانديايي نيانغ (السنغال)  
إيلياكيم روبنشتاين (إسرائيل)  
موسى سامبيل (غينيا)

مرفق\*

## السير الذاتية للمرشحين الذين قدمت ترشيحهم دول أعضاء في الأمم المتحدة ودول غير أعضاء لها بعثات مراقبة دائمة في مقر الأمم المتحدة

يوسف أكسار (تركيا)

البيانات الشخصية:

تاريخ ومكان الميلاد: ٥ كانون الثاني/يناير ١٩٧٢؛ كارسامبا - سامسن/تركيا

التحصيل العلمي:

١٩٨٩-١٩٩٣: جامعة أنقرة، كلية الحقوق؛ أنقرة، تركيا (ليسانس في القانون ١٩٩٣)

١٩٩٤-١٩٩٦: جامعة أنقرة، كلية الحقوق؛ أنقرة، تركيا (ماجستير في القانون ١٩٩٦)

١٩٩٦-١٩٩٧: جامعة شيفيلد، كلية الحقوق؛ شيفيلد، المملكة المتحدة (ماجستير في القانون ١٩٩٧)

١٩٩٧-٢٠٠٠: جامعة بريستول، كلية الحقوق؛ بريستول، المملكة المتحدة (شهادة الدكتوراه ٢٠٠٠)

اللغات:

يتكلم الإنكليزية والتركية بطلاقة

الخبرة المهنية:

٢٠٠٠-٢٠٠٤: أستاذ مساعد، جامعة البحر الأسود التقنية، كلية العلوم الاقتصادية والإدارية، قسم العلاقات الدولية، طرابزون، تركيا

٢٠٠٥-٢٠١٠: أستاذ معاون ورئيس قسم القانون الدولي، جامعة البحر الأسود التقنية، كلية العلوم الاقتصادية والإدارية، قسم العلاقات الدولية، طرابزون، تركيا

٢٠٠٧-٢٠٠٩: أستاذ معاون (غير متفرغ)، جامعة قدير هاس، كلية الحقوق، إسطنبول، تركيا

٢٠١٠-٢٠١١: أستاذ ورئيس إدارة القانون الدولي، جامعة البحر الأسود التقنية، كلية العلوم الاقتصادية والإدارية، قسم العلاقات الدولية، طرابزون، تركيا

٢٠١١ حتى تاريخه: أستاذ، جامعة مالتيبي، كلية الحقوق، إسطنبول، تركيا

٢٠١١ حتى تاريخه: رئيس قسم القانون الدولي/القانون العام، جامعة مالتيبي، كلية الحقوق، إسطنبول، تركيا

٢٠١٢ حتى تاريخه: عميد كلية الحقوق، جامعة مالتيبي، إسطنبول، تركيا

عضو في:

٢٠١٦-٢٠٢٢: عضو في المحكمة الدائمة للتحكيم

\* تصدر السير الذاتية دون تحرير رسمي.

٢٠١٥ حتى تاريخه: قاض مخصص في المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان

٢٠٠٩-٢٠١٣: عضو في الجمعية الأوروبية للقانون الدولي

٢٠٠٧-٢٠١٠: عضو في رابطة القانون الدولي

الأوسمة:

منحته الأكاديمية التركية للعلوم وسام صاحب المقام الرفيع أصغر العلماء لعام ٢٠٠٧

المنشورات الرئيسية:

ألف - الكتب:

1. Aksar, Y., Implementing International Humanitarian Law: From the Ad Hoc Tribunals to a Permanent International Criminal Court, London/New York, Routledge: (2004).
2. Aksar, Y. (ed.). (2011) Implementing International Economic Law Through Dispute Settlement Mechanisms, Leiden, Boston, Holland/USA (Ağustos 2011).
3. Uluslararası Ceza Mahkemesi ve Uluslararası Ceza Usul Hukuku, (*International Criminal Court and Rules of Procedure and Evidence of International Criminal Law*), Ankara: Seçkin Yayınevi, (2003).
4. Aksar, Y. Evrensel Yargı Kuruluşları, (*International Judicial Institutions: Permanent Court of Arbitration, International Court of Justice, The International Tribunal for the Law of the Sea and the International Criminal Court*), Ankara: Seçkin Yayınevi, (2007).
5. Aksar, Y. Teoride ve Uygulamada Uluslararası Hukuk I, (*International Law in Theory and Practice- I*), 4<sup>th</sup> edition, Ankara: Seçkin Yayınları, 2017.
6. Aksar, Y. Uluslararası Hukuk II, (*International Law in Theory and Practice- II*), 4<sup>th</sup> edition, Ankara: Seçkin Yayınları, 2017.
7. Aksar, Y. Temel Metinler ve Davalarla Uluslararası Hukuk, (*Cases and Materials on International Law*), Ankara: Seçkin Yayınları, 2017.

باء - المقالات:

1. Aksar, Y., "The Concept of Individual Criminal Responsibility in International Humanitarian Law and Arab-Israeli Conflict in 2002," *The Review of International Affairs*, 2/2, 91-114 (2002).
2. Aksar, Y., "The "Victimized Group" Concept in the Genocide Convention and the Development of International Humanitarian Law through the Practice of the Ad Hoc Tribunals," *Journal of Genocide Research*, 5/2, 211-224 (2003).
3. Aksar, Y. The UN Security Council and the Enforcement of Individual Criminal Responsibility: The Darfur Case. *African Journal of International and Comparative Law*, 14/1, 104-119 (2006).
4. Aksar, Y. The Specific Intent (*Dolus Specialis*) Requirement of the Crime of Genocide: Confluence or Conflict between the Practice of Ad Hoc Tribunals and the ICJ, *Uluslararası İlişkiler*, Vol. 6, No 23, (Fall 2009), 113-126 (2009).

5. Aksar, Y. The Iraqi Special Tribunal: Nuremberg of the Twenty-First Century? *Turkish Review of Middle East Studies*, 16, 7–33 (2005).
6. Aksar, Y. The Concept of Command Responsibility? Superior or “Objective” Responsibility” in International Humanitarian Law: The Practice of the ICTY and the ICTR and Their Possible Impact on the ICC, *Turkish Review of Balkan Studies*, 17, 5–26 (2006)
7. Aksar, Y. Bir Uluslararası Suç Kategorisi Olarak Uluslararası Ceza Hukuku ve Türk Hukukunda İnsanlığa Karşı İşlenen Suçlar, *Uluslararası Suçlar ve Tarih*, 2, 135–150 (2006).
8. Aksar, Y. The Case of Thomas Lubanga Dyilo: The Implementation of a Fair and Public Trial at the Investigation Stage of International Criminal Court Proceedings, *Ankara Bar Review*, 2/2, 81–91 (2009).
9. Aksar, Y. “The European Court of Human Rights and the Cyprus Problem”, *Ankara Üniversitesi Hukuk Fakültesi Dergisi*, 50/3, 141–174 (2001).
10. Aksar, Y. “Birleşmiş Milletler Palmer (Mavi Marmara) Raporu ve Uluslararası Hukuk”, *Uluslararası İlişkiler*, V. 9, No. 33, (Spring 2012), 23–40 (2012).
11. Aksar, Y. “Uluslararası Bir Suç Kategorisi Olarak Soykırım Suçu ve Diğer Uluslararası Suçlardan Farklı Yönleri”, *Maltepe Üniversitesi Hukuk Fakültesi Dergisi*, Sayı 2014/2, 13–29 (2015).

## السيد محمد بنحمو (المغرب)

[الأصل: بالفرنسية]

ولد في ٢٠ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٥٥

### التحصيل العلمي:

١٩٨٠: ليسانس في الحقوق

٢٠٠٣: ليسانس في الأدب الإنكليزي

### الخبرة المهنية:

٢٠١٥ حتى تاريخه: رئيس القسم ٣ في الغرفة الجنائية بمحكمة النقض الذي يشمل اختصاصه:

- القضايا الجنائية بمختلف أنواعها

- قضايا تسليم المطلوبين في إطار الاتفاقيات الدولية

٢٠٠٤-٢٠١٤: قاض في الغرفة الجنائية بمحكمة النقض في المغرب

٢٠٠٢-٢٠٠٤: رئيس الغرفة الجنائية بمحكمة الاستئناف في مدينة الجديدة

### برامج التدريب على الصعيد الدولي:

٢٠١٥: مساهمة في برنامج التدريب القانوني في محكمة النقض التركية حول موضوع الإرهاب والتعاون الدولي

٢٠١٠: مساهمة في برنامج التدريب القانوني في محكمة النقض الفرنسية في باريس

٢٠٠٧: مساهمة في برنامج التدريب القانوني:

البرنامج الكوري للتدريب القضائي لفائدة كبار القضاة متعددي الجنسيات في مجال تحسين نزاهة القضاء وكفاية الإدارة القضائية

### الندوات:

٢٠١٧: مشاركة في الندوة المعقودة في مدينة فاس بالمغرب بشأن مسألتي التعذيب والتعاون الدولي

٢٠١٥: مشاركة في الندوة المعقودة في موريتانيا بشأن الجرائم الإلكترونية

٢٠١٢: مشاركة في الندوة المعقودة في لبنان بشأن جرائم رجال الأعمال

٢٠٠٩: مشاركة في الاجتماع الرابع والعشرين للمؤتمر الدولي لنقابات المحامين

### اللغات:

الفرنسية: بطلاقة

الإنكليزية: بطلاقة

العربية: بطلاقة

## أبو بكر ديمبا كامارا (غينيا)

[الأصل: بالفرنسية]

تاريخ ومكان الميلاد: ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٤ في كوناكري

النسب: الراحل الحاج عبدلاي والحاجة مارياما سيلا

المهنة: قاض من الفئة ألف، الدرجة ٧، الرتبة ١٢

### التحصيل العلمي

١٩٦٠-١٩٦٦: شهادة التعليم

١٩٦٧-١٩٧١: شهادة التعليم الثانوي

١٩٧١-١٩٧٤: المدرسة الثانوية، شهادة الجزء الثاني من البكالوريا، بتفوق

١٩٧٥-١٩٧٩: الدراسات العليا في كلية العلوم الإدارية والقانونية في جامعة جمال عبد الناصر

التقنية - كوناكري

الاختصاص: القضاء

الدبلوم المتحصل عليه: دبلوم الدراسات العليا

١٩٩٤: دبلوم الماجستير

قاض محترف، خريج كلية دكاك الوطنية للإدارة والقضاء، حائز على الرتبة الأولى، بتقدير ممتاز

### المسار الوظيفي:

١٩٨٠-١٩٨١: تدريب عملي في المحكمة الإقليمية لكوناكري ١

١٩٨١-١٩٨٢: ملحق بمكتب رئيس المحكمة الإقليمية لكوناكري ١

١٩٨٢-١٩٨٤: رئيس محكمة الدرجة الثانية في تومبا - كوناكري

١٩٨٥-١٩٨٧: ملحق النيابة العامة لدى محكمة الاستئناف بدوبريكا

١٩٨٨-١٩٩٠: قاضي التحقيق في المحكمة الابتدائية لكوناكري ١

١٩٩٠-١٩٩١: رئيس قسم الشؤون القانونية وحافظ الأختام

١٩٩١: حاصل على منحة تدريب من كلية دكاك الوطنية للإدارة والقضاء

١٩٩٤: أتم دورة تدريبية وحاز على المرتبة الأولى بتقدير ممتاز في كلية دكاك الوطنية للإدارة والقضاء

١٩٩٤-١٩٩٥: نائب المدعي العام لدى محكمة الاستئناف في كوناكري

١٩٩٥: منتدب لدى وزارة المناجم والجيولوجيا، مكلف بالشؤون القانونية والخلافية

١٩٩٧-٢٠٠٣: مستشار قانوني لوزير المناجم

أيار/مايو ٢٠٠٥: نائب مدير عام للشؤون القانونية والقنصلية في وزارة الخارجية

٢٧ آب/أغسطس ٢٠٠٨: مدير عام الفرانكوفونية

٢٠١٣: نائب مدير، أوروبا وأمريكا وأوقيانوسيا

٢٠١٤: مدير عام للمنظمات الدولية

٢٠١٦: مستشار قانوني لدى وزارة الشؤون الخارجية وشؤون المغتربين في غينيا

٢٠١٨: مدير مركز الوثائق القانونية في وزارة العدل

### الدورات التدريبية

١٩٩٧: في كندا والولايات المتحدة الأمريكية، في شركة المحاماة Stekman et Padmore، في مجال المفاوضات

١٩٩٨: في الولايات المتحدة الأمريكية، في جامعة بيتسبرغ، في مجال إدارة المشاريع الإنمائية

١٩٩٨-١٩٩٩: بعثة تفاوض بشأن اتفاقات التعدين بين جمهورية غينيا والجهات الشريكة في مجال التعدين في جميع أنحاء العالم (فرنسا والولايات المتحدة الأمريكية وكندا ولندن ودبي وطهران وموسكو وألمانيا وغانا والمغرب)

تموز/يوليه ٢٠٠٦: دورة تدريب داخلي في جنيف، سويسرا، في مجال الدبلوماسية والتنمية، في مركز الدراسات التطبيقية في المفاوضات الدولية

أيلول/سبتمبر - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨: شارك في الدورة الثالثة والستين للجمعية العامة للأمم المتحدة في نيويورك

بعثة لحفز التعاون، في ألمانيا وهافانا

في عام ٢٠١٣: مشاركة في مؤتمر الأمم المتحدة الثالث المعني بالدول الجزرية الصغيرة النامية في ألبا (ساموا)

كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤: شارك في مؤتمر قمة الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا في أبوجا (نيجيريا)

شباط/فبراير ٢٠١٥: بعثة إلى الأمم المتحدة في نيويورك، حول موضوع التنمية والمناخ

### اللغات الدولية:

الفرنسية: ممتازة

الإنكليزية: مستوى مقبول

## المصطفى البعاج (المغرب)

[الأصل: بالفرنسية]

تاريخ الميلاد: ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٧١

مكان الولادة: مكناس

مكان العمل: محكمة النقض في الرباط

### الشهادات والدبلومات:

- ١ - شهادة التعليم الابتدائي في عام ١٩٨٣
- ٢ - شهادة التعليم الثانوي في عام ١٩٨٧
- ٣ - شهادة البكالوريا في الأدب الحديث في ٢٨ حزيران/يونيه ١٩٩٠، بتقدير مرض
- ٤ - إجازة في القانون الخاص في الممارسة العملية (اختصاص: قانون الأعمال التجارية) في ٦ تموز/يوليه ١٩٩٤، بتقدير مرض
- ٥ - دبلوم من المعهد العالي للدراسة القضائية يمنحه صفة قاض بتقدير جيد (جائزة المرتبة الثالثة) في ٢٩ تشرين الأول/ديسمبر ١٩٩٧
- ٦ - شهادة من المعهد الفرنسي للدراسات القضائية في ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧ (تدريب لمدة شهرين)
- ٧ - شهادة من المعهد الفرنسي للدراسات القضائية في ٢٩ حزيران/يونيه ١٩٩٩ (تدريب لمدة ستة أشهر)
- ٨ - دبلوم الماجستير في قانون الأعمال التجارية بتقدير مرض في ١٦ تموز/يوليه ٢٠٠٢
- ٩ - الدرجة في امتحان اللغة الإنكليزية كلغة أجنبية (توفل): ٥٢٣. والدرجة في الامتحان الكتابي للتوفل: ٤٠،٠ في ٢١ آب/أغسطس ٢٠٠٤
- ١٠ - شهادة الدكتوراه في قانون الأعمال التجارية، الاختصاص: قانون الشركات (٢٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨) بامتياز
- ١١ - حائز منحة فولبرايت في عام ٢٠٠٦
- ١٢ - سنة مخصصة للبحوث في جامعة فلوريدا في الولايات المتحدة الأمريكية في عام ٢٠٠٦
- ١٣ - دورتان في مجال قانون الإفلاس في الولايات المتحدة الأمريكية
- ١٤ - شهادة تدريب في إطار برنامج "القادة من الزوار الدوليين" في الولايات المتحدة الأمريكية في عام ٢٠١٦
- ١٥ - شهادة تدريب في إطار التعاون القضائي مع كوريا الجنوبية في سول في عام ٢٠١٧

## المسار الوظيفي:

نائب أول للوكيل العام بالمحكمة الابتدائية في مكناس منذ ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦  
 نائب الوكيل العام اعتبارا من تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨  
 أستاذ زائر في كلية الحقوق في مكناس منذ ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤  
 مستشار بمحكمة النقض (الغرفة الجنائية) منذ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣  
 ٢٢ سنة من الخبرة كقاض في المحاكم الجنائية

## اللغات:

العربية والفرنسية والإنكليزية

## الدورات التدريبية:

دورة تدريبية في فرنسا في عام ١٩٩٧ في كلية القضاة الدولية في باريس لمدة شهرين  
 دورة تدريبية في فرنسا في محكمة الاستئناف وفي المحكمة العليا في نانت لمدة ستة أشهر في عام ١٩٩٩  
 دورة تدريبية في المحكمة العليا في فرساي في عام ٢٠٠٣، فرع تطبيق العقوبة  
 زيارة إلى محكمة الإفلاس في تامبا (الولايات المتحدة الأمريكية) في عام ٢٠٠٦  
 زيارة كزائر دولي إلى الولايات المتحدة الأمريكية في عام ٢٠١٦  
 زيارة عمل إلى كوريا الجنوبية في عام ٢٠١٧

## المؤتمرات:

العديد من المؤتمرات حول القانون الجنائي، والقانون الجنائي المتعلق بالأعمال التجارية وغسل الأموال  
 وقانون الأعمال التجارية وما إلى ذلك

## المنشورات:

« Introduction au droit des sociétés au Maroc »  
 « La procédure de redressement judiciaire au Maroc »  
 « Le ministère public: ambiguïté des textes juridique »  
 « Le syndic face à l'action en comblement du passif »  
 « Progrès de la législation pénale en matière pénale »  
 « La communication au ministère public des affaires relatives aux procédures collectives »  
 « La société en nom collectif en droit marocain »  
 « Pourquoi un ministère public en matière des procédures Collectives ? »  
 « L'extension de la procédure aux dirigeants de l'entreprise »  
 « Un aperçu su le droit commercial au Maroc »

- « La formation et la disparition des sociétés en droit marocain »
- « Le commissaire aux comptes en tant que source d'information »
- « L'émergence d'un droit de l'entreprise en difficulté au Maroc »
- « Un ministère public dépourvu de moyens d'information »
- « La nécessité de la cessation des paiements »
- « Le droit d'information du ministère public au USA »
- « Le renforcement du droit d'information du ministère Public en France »
- « Le ministère public et les procédures collectives »
- « Y'a-t-il un ministère public en matière de procédures Collectives aux USA »
- « Bankruptcy procedures in Morocco »

نشرت هذه المقالات على المواقع الإلكترونية القانونية التالية: village de la justice و legavox

و planète Juridique.

## كونستانت ك. هومتوو (غانا)

[الأصل: بالإنكليزية]

### التحصيل العلمي

تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤: درجة الماجستير، كلية ماستريخت للإدارة. موضوع البحث: "The Impact of the On-going Judicial Reforms on Justice Dispensation in the Ghana Judicial Service"

تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧: ماجستير إدارة الأعمال، من معهد الإدارة لشرق أفريقيا والجنوب الأفريقي، بالاقتران مع كلية ماستريخت للإدارة. موضوع البحث: "Re-engineering the Operations of the Court Management Section of the ICTR, within the context of the Completion Strategy"

١٩٩٣ إلى ١٩٩٧: شهادة في الحقوق، كلية غانا للحقوق، أكرا، غانا

١٩٨٤ إلى ١٩٨٨: درجة بكالوريوس آداب (رتبة شرف) (المرتبة العليا من الدرجة الثانية) بالفرنسية، جامعة كيب كوست

١٩٨٦-١٩٨٧: دورة دراسية للإلمام باللغة الفرنسية في جامعة شيخ أنتا ديوب، داکار، السنغال

١٩٨٤ إلى ١٩٨٨: دبلوم في التعليم، جامعة كيب كوست

### اللغات

الدولية: يجيد السواحيلية والإنكليزية والفرنسية، نطقا وكتابة

الوطنية: إيوي وتوي

### الخبرة المهنية

- مشروع أنشطة نظام تتبع القضايا في غانا

أيار/مايو ٢٠١٨ حتى الآن: إعارة لمدة سنتين إلى مشروع أنشطة نظام تتبع القضايا في غانا، كمنسق لإدارة التغيير والاتصالات.

ونظام تتبع القضايا هو مشروع لإصلاح العدالة الجنائية بتمويل من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية يهدف إلى ضمان تحقيقات ومحاكمات فعالة وكفؤة للقضايا الجنائية من خلال تعزيز التعاون المشترك بين الوكالات وتبادل المعلومات بين الوكالات المعنية الرئيسية، من الاعتقال إلى السجن.

- الجهاز القضائي في غانا

تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣ إلى تموز/يوليه ٢٠١٥: قاض في المحكمة العليا بغانا. أجرى محاكمات بإجراءات موجزة على جرائم تتعلق بالمخدرات/المؤثرات العقلية والسرقة والمعاملات الاحتياطية.

تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ إلى نيسان/أبريل ٢٠١٨: رئيس قضاة المحكمة العليا الأولى، المنشأة في أحد سجون غانا - سجن نساوam للأمن المتوسط - نظر في طعون مقدمة في أحكام صادرة عن محاكم الدوائر والصلح وبث فيها. أصدر ما مجموعه ١٨٥ حكما. والهدف من هذا البرنامج هو دعم حق الأشخاص

المتهمين المسجونين دون محاكمة في محاكمة سريعة وفي الحرية الشخصية ومن ثم التخفيف من اكتظاظ السجون في غانا.

#### - التحقيقات العسكرية

١٤ آب/أغسطس ٢٠١٥: قاض مشاور دائم في جميع التحقيقات العسكرية. توليت رئاسة جميع المحاكمات المتعلقة بأفراد عسكريين في المحاكم العسكرية ونظرت في ما مجموعه تسع قضايا.

#### - المحكمة الجنائية الدولية لرواندا

تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠ إلى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣: موظف قانوني في قسم إدارة شؤون المحكمة في محكمة الأمم المتحدة الجنائية الدولية لرواندا، التي مقرها في أروشا، تنزانيا. وبعدما عملت كموظف في قاعة المحكمة، ترقيت إلى وظيفة منسق ومن ثم موظف مسؤول في وحدة الإجراءات القضائية في قسم الشؤون القضائية والقانونية في قلم المحكمة.

أيلول/سبتمبر ٢٠١٢ إلى أيلول/سبتمبر ٢٠١٣: عُيِّنَت كمراقب محاكمة لرصد محاكمة اثنين من الأشخاص المتهمين المحالين من محكمة الأمم المتحدة إلى رواندا لمحاكمتهم ضمن الولاية القضائية الوطنية. وكان واجبي الرئيسي هو مراقبة عمليات المحاكمة، وظروف احتجاز الشخصين المتهمين والتسهيلات التي أتاحتها لهما الحكومة الرواندية لضمان المحاكمة العادلة ومعالجة قضية كل منهما والبت فيها. وقدمت تقارير دورية إلى المحكمة، خضعت لفحص دقيق من الأمم المتحدة لتحديد ما إذا كانت المحاكم الرواندية تمثل لمعايير الأمم المتحدة الدنيا المقبولة لمعاملة السجناء. كما شكلت التقارير الأساس لإعداد التقرير الدوري المقدم إلى مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة.

#### - دائرة الهجرة في غانا

١٩٩٧ إلى ٢٠٠٠: مدع عام أول لدائرة الهجرة في غانا، مكلف بمسؤولية تقديم الأشخاص الذين يشبه في ارتكابهم جرائم تتعلق بالهجرة للمحاكمة

١٩٩٤ إلى ١٩٩٧: مسؤول في دائرة الهجرة بغانا في مطار كوتوكا الدولي، للإشراف على عمليات التعامل مع المسافرين القادمين والمغادرين

كما أُلقيت محاضرات على الأشخاص المجندين والأفراد العاملين حول قانون الهجرة في أكاديمية ومدرسة التدريب في غانا.

#### - الخبرة في مجال التدريس

١٩٨٩-١٩٩٤: درّست اللغة الإنكليزية في معهد دامبي للتدريب ومدرسة سالم الثانوية في أكرا، على التوالي.

#### العضوية في رابطات القضاة

١ - عضو في رابطة القضاة وقضاة الأمور الجزئية للكونغرس. انتخب نائب رئيس فرع غرب أفريقيا في المؤتمر الثامن عشر الذي يعقد كل ثلاث سنوات، والذي انعقد في بريسبان، أستراليا، في ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٨

- ٢ - عضو في رابطة القضاة وقضاة الأمور الجزئية في غانا وعضو بحكم المنصب في اللجنة التنفيذي للرابطة (بصفتي نائب رئيس رابطة القضاة وقضاة الأمور الجزئية للكونغولث، فرع غرب أفريقيا). وممثل سابق للمنطقة الشمالية في اللجنة التنفيذية لرابطة القضاة وقضاة الأمور الجزئية في غانا
- ٣ - مثل الجهاز القضائي في العديد من اللجان، مثل اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بتنفيذ خطة العمل الوطنية لمكافحة الفساد واللجنة الاستشارية الوطنية للأخلاقيات، من بين لجان أخرى

### مجالات الخبرة والاهتمام: إدارة شؤون المحكمة

كخبير استشاري، دعيت إلى إعادة تنظيم قلم المحكمة وتبادل الخبرات في إدارة شؤون المحكمة مع موظفي وموظفات محكمة العدل التابعة للجماعة الاقتصادية لدول غرب إفريقيا في أبوجا، نيجيريا، من ٢٤ إلى ٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢.

وفي أيار/مايو ٢٠١٣، تبادلت التجارب والخبرات مع قلم المحكمة وموظفي وموظفات محكمة العدل الكاريبية التي مقرها في بورت أوف سبين، ترينيداد وتوباغو، أساساً بشأن الحفظ الإلكتروني للملفات. وقد شكل التقرير النهائي الذي قدمته إلى رئيس المحكمة الأساس لإعادة تنظيم مهام قلم المحكمة.

وشاركت أيضاً كشخص ذي خبرة في تدريب لمدة أسبوع واحد وتبادلت الخبرات في مجال تكنولوجيا المحكمة وإدارة شؤون المحكمة مع أشخاص مختارين من مسجلين ومسؤولين إداريين في جهاز غانا القضائي في الفترة من ٣٠ أيلول/سبتمبر إلى ٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣.

وعلاوة على ذلك، اضطلعت بتدريب لمدة أسبوع على تكنولوجيا المحكمة وإدارة شؤون المحكمة لفائدة موظفي وموظفات المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب، في أروشا، في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣، بناء على دعوة من رئيسة المحكمة آنذاك، رئيسة القضاة الحالية في جمهورية غانا.

### المشاركة في الحلقات الدراسية الدولية

٢٠١٥

الحوار القضائي الأفريقي الثاني، الذي انعقد في أروشا، تنزانيا، في الفترة من ٤ إلى ٦ تشرين الثاني/نوفمبر. وموضوعه "الربط بين العدالة الوطنية والعدالة الدولية". ووفر للأشخاص المشاركين منتدى لمناقشة وتبادل الخبرات بين المحاكم القارية والإقليمية والوطنية، لا سيما في تطبيق وتفسير صكوك الميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب، وكذلك تعزيز إمكانية الوصول إلى العدالة في القارة.

٢٠١٧

١ - المؤتمر الإقليمي لرابطة القضاة وقضاة الأمور الجزئية للكونغولث، دار السلام، تنزانيا. وموضوعه "بناء سلطة قضائية فعالة وقابلة للمساءلة وشاملة". وحضره ١٧ من رؤساء القضاة، وحوالي ٤٠٠ من القضاة والقاضيات وقضاة وقاضيات الأمور الجزئية والموظفين القضائيين، نساء ورجالا، من ٤٣ دولة من دول الكونغولث.

٢ - الحوار القضائي الأفريقي الثالث، الذي انعقد في أروشا، تنزانيا، في الفترة من ٩ إلى ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧، حول موضوع "تحسين الكفاءة القضائية في أفريقيا". مثلت صاحبة المقام رئيسة

قضاة غانا، القاضية صوفيا أ. ب. أكوفو، في الحوار. وقدمت ورقة بعنوان: ”استخدام التكنولوجيا في المحاكم: تبادل الخبرات في غانا“. وتوليت إدارة جلسة حول موضوع ”التحديات المعيارية والمؤسسية التي تعترض حصول المحاكم المحلية على الاجتهاد القضائي للمحاكم فوق الوطنية والإقليمية واستخدامه“

٢٠١٨

١ - جولة دراسية حول نظام العدالة الجنائية في كينيا: نظمتها وزارة العدل للولايات المتحدة الأمريكية، مكتب المساعدة والتدريب لتطوير نظم الادعاء العام في الخارج، في الفترة من ٢٨ كانون الثاني/يناير إلى ٢ شباط/فبراير ٢٠١٨. وأتاحت لنا فرصة إجراء مناقشات متعمقة حول مسألة التفاوض لتخفيف العقوبة والتدريب شبه القانوني في السجن والانتقال الناجح في إطار نظام محامي الادعاء المعيّنين من الشرطة.

٢ - دورة بشأن الإدارة القضائية للدعوى والأخلاقيات: نظمتها رابطة القضاة وقضاة الأمور الجزئية للكونغرس في كلية الخدمة المدنية، لندن، المملكة المتحدة، في الفترة من ١٩ إلى ٢٢ شباط/فبراير ٢٠١٨. وتناولت الدورة مسائل ذات صلة مثل الإدارة القوية للقضايا بالنسبة إلى الدعوى الجنائية والمدنية، وكتابة الأحكام، واستقلال السلطة القضائية، والسلوك الأخلاقي، ومسائل أخرى.

٣ - المؤتمر الثامن عشر الذي يعقد كل ثلاث سنوات لرابطة القضاة وقضاة الأمور الجزئية للكونغرس. وانعقد هذا المؤتمر في بريسبان، أستراليا، في الفترة من ٩ إلى ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٨. وكان موضوع المؤتمر ”كي نصبح أقوى معا“. وترأست جلسة المناقشة حول ”تنسيق نظم العدالة الدولية“.

غينايل ميترو (سويسرا)

## أولا - الممارسة القانونية

دوائر كوسوفو المتخصصة  
قاض

شباط/فبراير ٢٠١٧ - حتى الآن

فريق استعراض حقوق الإنسان  
عضو في الفريق

أيلول/سبتمبر ٢٠١٢ - حتى الآن

المحكمة الدائمة للتحكيم  
رئيس مجلس الطعون

أيار/مايو ٢٠١٨ - حتى الآن

المحكمة الجنائية الدولية  
مستشار قانوني للدول الأطراف

أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ - حتى الآن

الأمم المتحدة

نيسان/أبريل ٢٠١٧ - حتى الآن

إدارة الشؤون السياسية، شعبة الشرق الأوسط وغرب آسيا ومكتب الأمم  
المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة (العراق)

خبير استشاري أقدم (مكافحة الإرهاب ومساءلة تنظيم الدولة الإسلامية)

منظمة العفو الدولية

كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦ - حتى الآن

خبير استشاري أقدم

المحكمة الخاصة للبنان

تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١ -

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٧

مستشار قانوني، ومستشار قانوني لأسد حسن صبرا منذ شباط/فبراير ٢٠١٧

(قضية المدعي العام ضد عياش وآخرين - "المحاكمة في قضية رفيق الحريري")

المحاكمة الجنائية الدولية الأولى المتعلقة بالإرهاب

فيما يتعلق بالقضية بين وزارة العدل والتطوير الدستوري ومركز  
الدعوى للجنوب الأفريقي

تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦

(قضية الرئيس البشير)

منح الإذن بالمشول أمام المحكمة الدستورية لجنوب أفريقيا كصديق للمحكمة

أيار/مايو ٢٠١٣-٢٠١٥

المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة

محامي الاستئناف، قضية المدعي العام ضد الجنرال ميليفوي بيتكوفيتش  
(إجراءات الاستئناف)

شباط/فبراير ٢٠١٣ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

## المحكمة الجنائية الدولية لرواندا

محامي الاستئناف، قضية أوغستين نغيرباتواري ضد المدعي العام (إجراءات الاستئناف)

أيلول/سبتمبر - كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

## الدوائر الاستئنائية في المحاكم الكمبودية

مستشار، فريق محامي الدفاع عن خيو سامفان (إجراءات الاستئناف)

نيسان/أبريل ٢٠١١ - تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢

## المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة

محامي الاستئناف، قضية المدعي العام ضد الجنرال أنتي غوتوفينا (إجراءات الاستئناف)

كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

## المحكمة الخاصة لسيراليون

محامي X

نيسان/أبريل ٢٠١١ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

## المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة

المحامي الرئيسي، قضية ضد X للتحقيق في انتهاك حرمة المحكمة

شباط/فبراير ٢٠١١ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

## المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة

المحامي الرئيسي، قضية ضد Y للتحقيق في انتهاك حرمة المحكمة

شباط/فبراير ٢٠١١

## المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة

المحامي الرئيسي، في قضية انتهاك حرمة المحكمة المرفوعة ضد بركو زيتشيفيتش

أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨-٢٠١٠

## المحكمة الخاصة للبنان

مستشار قانوني، مكتب الدفاع المحامي الموكل (٧ شباط/فبراير ٢٠١١)، مكتب الدفاع

تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠-٢٠١١

## المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة

مستشار قانوني - فريق الدفاع عن الجنرال ميليفوي بيتكوفيتش في قضية المدعي العام ضد بريليتش وآخرين (إجراءات المحاكمة)

كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩-٢٠١٤

## المحكمة الجنائية الدولية

لاهائي، هولندا

مستشار قانوني لجان بيير بيمبا في قضية المدعي العام ضد بيمبا

نيسان/أبريل ٢٠١٠-٢٠١١

## المركز الدولي للعدالة الانتقالية

مستشار قانوني (بشأن العدالة الانتقالية، العدالة الجنائية الدولية/إجراءات، التحقيقات في مجال حقوق الإنسان)

- مشروع التوثيق/المسح لأفغانستان - خطة العمل للسلام والعدالة والمصالحة  
اللجنة الأفغانية المستقلة المعنية بحقوق الإنسان، كابول  
مستشار قانوني (العدالة الانتقالية؛ مسح الجرائم الدولية)  
كانون الثاني/يناير ٢٠١٠-٢٠١١
- محكمة الدولة في البوسنة والهرسك،  
دائرة جرائم الحرب  
محمي X، تحقيق جنائي ("تروسينا")  
تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩-٢٠١١
- المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة  
مستشار قانوني للسيد ميتشو ستانيشيتش في قضية المدعي العام  
ضد ستانيشيتش (إجراءات المحاكمة)  
حزيران/يونيه ٢٠٠٨ - تموز/يوليه ٢٠٠٩
- المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة  
محمي الدفاع/محمي السيدة فلورنس هارتمان في قضية المدعي العام  
ضد فلورنس هارتمان (إجراءات انتهاك حرمة المحكمة - المحكمة الجنائية  
الدولية ليوغوسلافيا السابقة)  
شباط/فبراير ٢٠٠٩-٢٠١١
- الدوائر الاستثنائية في محاكم كمبوديا  
مستشار قانوني، قسم دعم الدفاع مستشار قانوني، فريق الدفاع  
عن السيد خيو سامفان  
تموز/يوليه ٢٠٠٨ - آذار/مارس ٢٠٠٩
- المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة  
محمي الدفاع/محمي السيد ليوي بوشكوسكي في قضية المدعي العام  
ضد بوشكوسكي وتاركولوفسكي (إجراءات المحاكمة والاستئناف)  
حزيران/يونيه ٢٠٠٦ - أيار/مايو ٢٠١٠
- دائرة جرائم الحرب، محكمة الدولة في البوسنة والهرسك،  
مستشار، مكتب الدفاع (OKO)  
كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦ - آذار/مارس ٢٠٠٦
- المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة  
محمي الدفاع/محمي الجنرال سيفر خليلوفيتش في قضية المدعي العام  
ضد خليلوفيتش (إجراءات المحاكمة والاستئناف)  
أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣ - تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧
- المحكمة الجنائية الدولية  
مستشار، قلم المحكمة  
أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
- المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة  
موظف قانوني، الدائرتان الابتدائيتان ودائرة الاستئناف  
تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ - أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣

## ثانيا - المناصب الأكاديمية

|                                     |                                                          |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| ٢٠١٨-٢٠١٩                           | أكاديمية جنيف للقانون الدولي الإنساني وحقوق الإنسان      |
|                                     | جنيف، سويسرا                                             |
|                                     | درجة الماجستير التنفيذي، هيئة التدريس                    |
| تموز/يوليه ٢٠١٨ - حتى الآن          | كلية ديكنسون للحقوق، جامعة ولاية بنسلفينيا               |
|                                     | كارلايل، بنسلفانيا، الولايات المتحدة                     |
|                                     | أستاذ منتسب في ممارسة القانون الجنائي الدولي             |
|                                     | جامعة أمستردام                                           |
| شباط/فبراير ٢٠١٢ - حتى الآن         | أمستردام، هولندا                                         |
|                                     | أستاذ فخري في الإجراءات الجنائية الدولية                 |
|                                     | مدير برنامج ماجستير مشترك مع كلية الحقوق بجامعة كولومبيا |
|                                     | (٢٠١٤-٢٠١٧)                                              |
| أيلول/سبتمبر ٢٠١٠ - حتى الآن        | جامعة فريبورغ                                            |
|                                     | فريبورغ، سويسرا                                          |
|                                     | محاضر زائر                                               |
| أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨-٢٠١١              | جامعة ليدن                                               |
|                                     | ليدن، هولندا                                             |
|                                     | أستاذ زائر (ماجستير متخصص في القانون الدولي الإنساني)    |
| أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩ - تموز/يوليه ٢٠١٠ | أكاديمية جنيف للقانون الدولي الإنساني                    |
|                                     | جنيف، سويسرا                                             |
|                                     | أستاذ زائر (ماجستير في القانون الدولي الإنساني)          |
| كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ -           | جامعة سرايفو، كلية الحقوق                                |
| أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨                   |                                                          |
|                                     | سرايفو، البوسنة والهرسك                                  |
|                                     | أستاذ زائر                                               |

## ثالثا - التحصيل العلمي

- كلية لندن للاقتصاد والعلوم السياسية،  
قسم القانون  
لندن، المملكة المتحدة  
المشرف: البروفسور كريستوفر غرينوود  
كلية لندن الجامعية  
لندن، المملكة المتحدة  
جامعة لوزان  
لوزان، سويسرا
- شهادة الدكتوراه - ١٧ آذار/مارس ٢٠٠٨  
درجة الماجستير في القانون، القانون الدولي - ١٩٩٧  
ليسانس في الحقوق - ١٩٩٦

## رابعا - المنظمات المهنية والأكاديمية

- Journal of International Criminal Justice**  
أكسفورد، المملكة المتحدة  
لجنة التحرير  
مجلة القانون الجنائي الدولي  
لاهاي، هولندا  
هيئة التحرير
- ٢٠٠٣ - حتى الآن  
٢٠٠٢ - حتى الآن  
أيار/مايو ٢٠١١ - حتى الآن
- Doughty Street Chambers**  
شركة محاماة  
محام مشارك  
المحكمة الجنائية الدولية  
لاهاي، هولندا  
قائمة محامي الدفاع

## خامسا - أهم المنشورات

- The Law of Command Responsibility* (Oxford: Oxford University Press, March 2009)
- منح جائزة ليبر للكتاب لعام ٢٠٠٩ من جمعية ليبر التابعة للجمعية الأمريكية للقانون الدولي
- International Crimes and the ad hoc Tribunals*, (Oxford: Oxford University Press, 2005)
- Perspectives on the Nuremberg Trial* (Oxford: Oxford University Press, 2008)

## حافظ نسييوف (أذربيجان)

[الأصل: بالروسية]

الاسم الكامل: حافظ قانبار أوغلو نسييوف (أذربيجان)

تاريخ ومكان الميلاد: ١٣ أيار/مايو ١٩٦٢، باكو

الجنسية: جمهورية أذربيجان

المؤهلات العلمية: الدراسة العليا: حاصل في عام ١٩٨٨ على شهادة في الحقوق من كلية الحقوق في كوبييشيف (سامارا حالياً) بجامعة الدولة في روسيا الاتحادية (تخصص: العمل القضائي/التحقيق/الملاحقة القضائية)

الخبرة المهنية:

١٩٨٨-١٩٨٩. مستشار عام، وزارة الإسكان والخدمات العامة في أذربيجان؛

١٩٨٩-١٩٩٠. محقق، مكتب المدعي العام، دائرة بورسكي، مقاطعة كوبييشيف (سامارا حالياً)، الاتحاد الروسي؛

١٩٩٠-١٩٩٤. مستشار عام، وزارة الإسكان والخدمات العامة في أذربيجان.

١ تموز/يوليه ١٩٩٤ حتى الآن. العمل كقاض في أذربيجان، بما يشمل المناصب التالية:

١٩٩٤-٢٠٠٠. قاض بالمحكمة العسكرية لحماية ناخيتشيفان (التي غير منذ ذلك الحين اسمها ليصبح "المحكمة العسكرية لجمهورية ناخيتشيفان المستقلة")؛

٢٠٠٠-٢٠٠٣. قاض بالمحكمة العليا لجمهورية ناخيتشيفان المستقلة؛

٢٠٠٣-٢٠٠٧. رئيس الدائرة الجنائية الابتدائية بالمحكمة العليا لجمهورية ناخيتشيفان المستقلة؛

٢٠٠٧-٢٠١٠. رئيس دائرة المحاكم العسكرية بالمحكمة العليا لجمهورية ناخيتشيفان المستقلة؛

أيلول/سبتمبر ٢٠١٠ حتى الآن. قاض في الدائرة الجنائية بالمحكمة العليا لأذربيجان؛ ثم منذ عام ٢٠١٦، عضو لجنة انتقاء القضاة.

الإلمام باللغات: أتكلم اللغتين الأذربيجانية والروسية بطلاقة، وأقرأ الإنجليزية وأترجم منها مستعينا بكاموس.

الخدمة العسكرية: ١٩٨٠-١٩٨٢. خدمة عسكرية محددة المدة فعلية في القوات المسلحة لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية.

١٩٩٤-٢٠٠٠. خلال فترة العمل كقاض عسكري، كنت في الخدمة العسكرية الفعلية

كضابط في القوات المسلحة لأذربيجان برتبة رائد لشؤون العدالة.

جوائز الدولة: منحت وسام "تاراغي" في عام ٢٠٠٨

## مايكل اي. نيوتن (الولايات المتحدة الأمريكية)

[الأصل: بالإنكليزية]

أستاذ الممارسة القانونية وأستاذ ممارسة العلوم السياسية، كلية الحقوق بجامعة فانديربيلت  
المواد المدرّسة حالياً: الحماية الدولية لحقوق الإنسان، والقانون الجنائي الدولي، والدراسة المقارنة لمكافحة  
الإرهاب، والحلقة الدراسية المتقدمة في القانون الدولي الإنساني ومختبر ممارسة القانون الدولي. مجالات الخبرة  
الأخرى: عمليات السلام، والعلاقات الخارجية، والمنازعات القضائية المتعلقة بحقوق الإنسان

### المؤهلات العلمية:

ماجستير في القانون، كلية الحقوق بجامعة فرجينيا، تشارلوتسفيل، ولاية فيرجينيا (٢٠٠١)  
ماجستير في القانون، كلية كبار الموظفين القضائيين التابعة لجيش الولايات المتحدة، تشارلوتسفيل، ولاية  
فيرجينيا (١٩٩٦)

(مع التركيز على القانون الجنائي الدولي)

دكتوراه في القانون، كلية الحقوق بجامعة فرجينيا، تشارلوتسفيل، ولاية فيرجينيا (١٩٩٠)  
بكالوريوس في العلوم، الأكاديمية العسكرية للولايات المتحدة، ويست بوينت، نيويورك (١٩٨٤)

### العضوية في الرباطات المهنية:

عضو منتخب، المعهد الدولي للقانون الإنساني، الجمعية الأمريكية للقانون الدولي (انتخبت عضواً  
في المجلس التنفيذي)؛ رابطة المحامين والقضاة في فرجينيا؛ مُدرج في قائمة المستشارين القانونيين، المحكمة  
الجنائية الدولية؛ رابطة المحامين الدولية؛ رابطة المحامين والقضاة الأمريكية؛

### أنشطة مهنية مختارة:

تقديم مذكرة بناء على طلب من دائرة الاستئناف بالمحكمة الجنائية الدولية، وتقديم دفع بصفة صديق  
المحكمة في الاستئناف في قضية /البشير

عضو مجلس المستشارين لمشروع المحكمة الجنائية الدولية الخاص برابطة المحامين والقضاة الأمريكية،  
<http://www.aba-icc.org>

أحد المندوبين الأمريكيين الذين تفاوضوا بنجاح بشأن وثيقة المحكمة الجنائية الدولية المتعلقة بأركان الجرائم،  
١٩٩٩-٢٠٠١ [المساعدة في التوصل إلى توافق في الآراء بشأن الوثيقة]

إسداء المشورة القانونية إلى المجلس الوطني الانتقالي الليبي بشأن سير الأعمال القتالية، ٢٠١١

خبير استشاري لأفرقة الأطراف المتنازعة في المحكمة الجنائية الدولية - قضاياء/أبو غردة، وبمبا،  
والبشير، وناغاندا

تقديم الدعم لمسؤولي حكومة إقليم كردستان العراقي في توثيق الفظائع المرتكبة على يد تنظيم الدولة الإسلامية في العراق والشام (داعش) والملاحقة القضائية بشأنها، اعتباراً من آب/أغسطس ٢٠١٤ [يشمل المساعدة على إعداد عمليات جمع الأدلة]

مثل الولايات المتحدة في بعثة الأمم المتحدة للتخطيط للمحكمة الخاصة لسيراليون، ٢٠٠٢ (عضوية في مجمع الخبرات الأكاديمية للمحكمة الخاصة، مشاركة في شتى الجوانب المتعلقة المنازعات القضائية)

عضو مدرج في قائمة خبراء آلية الاستجابة السريعة في مجال العدالة

العمل بصفة مستشار قانوني دولي لدى الدوائر القضائية بالمحكمة الجنائية العراقية العليا، ٢٠٠٦-٢٠٠٩ [مشورة شاملة تتعلق بجملة قضايا منها قضية الدجيل، وقضية الإبادة الجماعية في حملة الأنفال، وقضايا عام ١٩٩١]

تقديم دفع بصفة عضو في فريق المنازعة القضائية في الاستئناف في قضية جان بيير بيمبا في دائرة الاستئناف بالمحكمة الجنائية الدولية

تنسيق الدعم المقدم إلى وحدة شؤون السلوك والانضباط التابعة للأمم المتحدة فيما يتعلق بأنظمة التحقيق والملاحقة القضائية في الجرائم الجنسانية الواسعة النطاق التي تُرتكب أثناء عمليات الأمم المتحدة للسلام على يد كل من أفراد الوحدات النظامية والموظفين المدنيين

خبير استشاري لدى مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة، خلاصة المسائل الاستدلالية المستمدة من قضايا الاتجار بالبشر

خبير استشاري لدى مراقب الدولة في إسرائيل [إسداء المشورة بشأن إجراءات جيش الدفاع الإسرائيلي المتعلقة بنزاع غزة]، ٢٠١٥-٢٠١٨

خبير استشاري لدى حكومة بيرو - مساعدة في التحليل دعماً لمحاكمة فوجيموري والعمل مع المحكمة العليا ووزارة العدل بشأن دعم الإصلاحات القضائية الجارية

مستشار دولي لدى حكومة أوغندا بشأن إدماج نظام روما الأساسي في القوانين الوطنية، ٢٠٠٨-٢٠١١ [العمل مع المسؤولين الحكوميين وقضاة المحكمة العليا، ووكالات الأمم المتحدة على دعم جهود التسريح ونزع السلاح وإعادة الإدماج في شمال أوغندا، وعمل لجنة العفو، وإنشاء الدائرة الوطنية المعنية بجرائم الحرب]

كبير خبراء الفريق العامل الثالث [الإرهاب وحقوق الإنسان] الذي قام في إطاره حوالي عشرون من الخبراء البارزين في العالم بالتفاوض بشأن مبادئ ليدن والإعلان عنها بتوافق الآراء [انظر استراتيجيات مكافحة الإرهاب في ظل نظام قانوني دولي محزئ]

تقديم المشورة إلى قوة أفغانستان الميدانية المعنية بسيادة القانون، ٢٠١٠ و ٢٠١١ [قضايا حقوق الإنسان والمساعدة التقنية المتعلقة بإصلاح قطاع سيادة القانون]

خبير مدعو لمساعدة اللجنة المعنية بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، ٢٠١٤

خبير استشاري لدى فرقة العمل المعنية بمنع الإبادة الجماعية، متحف ذكرى محرقة اليهود بالولايات المتحدة، الأكاديمية الأمريكية للدبلوماسية ومعهد الولايات المتحدة للسلام، ٢٠٠٨

المساعدة في صياغة وتنفيذ النظام الأساسي للمحكمة العراقية الخاصة، ٢٠٠٣-٢٠٠٤  
خبير استشاري لدى مركز الأمم المتحدة الإقليمي للسلام ونزع السلاح والتنمية في أمريكا اللاتينية  
ومنطقة البحر الكاريبي، ٢٠١٣ و ٢٠١٤

تنسيق طائفة واسعة من أنشطة الدعم المقدمة من الولايات المتحدة للمحاكم الدولية المخصصة، ١٩٩٩-٢٠٠٢  
تنسيق الدعم المقدم من حكومة الولايات المتحدة لقضية ميلوسيفيتش (بما يشمل المسؤولية عن تخطيط  
ودعم بعثات الاستدلال الجنائي التي أوفدها مكتب التحقيقات الفدرالي إلى كوسوفو والتعاون مع المحكمة  
الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة، ١٩٩٩)

معالجة أكثر من ٥٠٠ قضية بصفة مدع عام عسكري، ١٩٩١-١٩٩٥  
محام عملياتي في شمال العراق، ١٩٩١ [مبعوث في إطار "عملية التخفيف من الكرب" لتقديم المساعدة للأكراد]

### أهم الإنجازات التعليمية:

تصميم وتنفيذ إحدى الدورات التدريبية الموضوعية الأكثر اتساما بطابع ابتكاري في مجال التعليم القانوني  
الأمريكي الحديث - <http://law.vanderbilt.edu/academics/academic-programs/international-legal-studies/international-law-practice-lab.php>  
النظر أمام هيئات جنائية دولية، وقضايا حقوق الإنسان، وتقديم خبرات قانونية للعديد من الحكومات،  
ومنها حكومات أوغندا وكوسوفو وأفغانستان والعراق ووزارة خارجية الولايات المتحدة وبيرو  
تولي المسؤولية عن جوانب القانون الجنائي الدولي في معهد التدريب القضائي لفائدة كبار رجال القانون  
العراقيين في بغداد

تقديم دعم فعال لرابطة المحامين والقضاة الأمريكية ووزارة خارجية الولايات المتحدة في مجال التثقيف  
في مجال حقوق الإنسان لفائدة القضاة والمحامين في جميع أنحاء العالم وفي مجال منازعات قضائية قيد النظر  
كتابة ونسيق وتولي المسؤولية عن مسابقة قانون النزاعات المسلحة لفائدة الأكاديميات العسكرية، المعهد  
الدولي للقانون الإنساني، سان ريمو، إيطاليا، ٢٠٠٣ و ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥

عضو أقدم في فريق تدريس رجال القانون العراقيين في معهد الدراسات القانونية الدولية في مجال الدفاع،  
وصياغة دستور العراق الحر، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠

تولي المسؤولية عن أول ندوة بشأن سيادة القانون لفائدة قضاة كوسوفو، حزيران/يونيه ١٩٩٩ [ثم تقديم  
خبرات قانونية وتقنية في وضع آليات العدالة الانتقالية في كوسوفو]

تخطيط وتنفيذ دورة حقوق الإنسان وقواعد الاشتباك لجميع قوات الجماعة الكاريبية المتعددة الجنسيات  
وضباط الشرطة الدولية في هايتي، ١٩٩٣

### الوظائف الأكاديمية السابقة

أستاذ معاون، قسم الحقوق، الأكاديمية العسكرية الأمريكية، ويست بوينت، نيويورك، ٢٠٠٢-٢٠٠٥

أستاذ القانون الدولي والعملياني، قسم القانون الدولي والعملياني، مدرسة كبار الموظفين القضائيين، تشارلوتسفيل، ولاية فيرجينيا، ١٩٩٦-١٩٩٩

### خبرات مهنية أخرى

- كبير مستشاري سفير الولايات المتحدة المتحول المعني بشؤون جرائم الحرب، مكتب قضايا جرائم الحرب، وزارة خارجية الولايات المتحدة (٢٠٠١-٢٠٠٢)
- مستشار خاص لسفير الولايات المتحدة المتحول المعني بقضايا جرائم الحرب، مكتب قضايا جرائم الحرب، وزارة خارجية الولايات المتحدة (١٩٩٩-٢٠٠٠)
- قاض مشاور للواء، اللواء المدرع ١٩٤ (منصب منفصل) (١٩٩٣-١٩٩٥)
- قيادة قوات القوات الخاصة (المحمولة جوا) التابعة لجيش الولايات المتحدة، فورت براغ، ولاية نورث كارولينا (١٩٩٢-١٩٩٣)
- قاض مشاور للفرقة، فرقة القوات الخاصة السابعة (المحمولة جوا)، فورت براغ، نورث كارولينا (١٩٩٢)

المنشورات [قائمة مختارة تضم حوالي ١٠٠ منشور، وصيغتها الكاملة متاحة عند الطلب]:

### الكتب وفصول الكتب

THE UNITED STATES DEPARTMENT OF DEFENSE LAW OF WAR MANUAL: COMMENTARY AND CRITIQUE (Cambridge University Press, forthcoming 2018)

*Jus Post Bellum and Proportionality*, in JUS POST BELLUM AND THE JUSTICE OF PEACE, (Carsten Stahn, et. al. eds., Oxford University Press, chapter forthcoming 2019)

*A Synthesis of Community Based Justice & Complementarity*, in CONTESTED JUSTICE: THE POLITICS AND PRACTICE OF INTERNATIONAL CRIMINAL COURT INTERVENTIONS 122 (Carsten Stahn, et. al. eds., Cambridge University Press 2015) (revised chapter forthcoming in 2d edition 2018)

PROPORTIONALITY IN INTERNATIONAL LAW, with Larry May, W. Alton Jones Professor of Philosophy, Vanderbilt University (Oxford University Press, 2014)

*Charging War Crimes: Policy & Prognosis*, in THE LAW AND PRACTICE OF THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT, Chapter 29, 732 (Carsten Stahn ed., Oxford University Press 2015)

*The Death Penalty and the Iraqi Transition: Lessons of a Lost Opportunity*, in THE POLITICS OF THE DEATH PENALTY 172 (Madoka Futamura & Nadia Bernaz, eds., Routledge Press 2013)

*The Quest for Constructive Complementarity*, in THE ICC AND COMPLEMENTARITY: FROM THEORY TO PRACTICE 304 (Carsten Stahn & Mohammed El Zeidy eds., Cambridge University Press 2011)

ENEMY OF THE STATE: THE TRIAL AND EXECUTION OF SADDAM HUSSEIN [co-authored with Professor Michael Scharf] 2008, St. Martin's Press – [Book of the Year, American Branch of International Association of Penal Law]

*Implementing International Law: A Qualified Defense of the Al Dujail Trial*, in 9 YEARBOOK OF INTERNATIONAL HUMANITARIAN LAW 2006, 117 (T. McCormack & Avril McDonald, eds. 2008)

### المقالات والمواد الأقصر

*Reframing the Proportionality Principle*, 51 VAND. J. TRANSNAT'L L. 867 (2018)

*Back to the Future: Reflections on the Advent of Autonomous Weapons Systems*, 47 CASE W. RES. J. INT'L L. 5 (2015)

*Introductory Note to the Department of State Rewards Program Update and Technical Corrections Act of 2012*, 52 I.L.M. 861 (2013)

*Evolving Equality: The Development of the International Defense Bar*, 47 STAN. J. INT'L L. 379 (2011), [صنفت مقالة السنة في عام ٢٠١١، الفرع الأمريكي من الرابطة الدولية لقانون العقوبات]

*Illustrating Illegitimate Lawfare*, 43 CASE W. RES. J. INT'L L. 255 (2011)

*The Chameleon Court: The Changing Face of the ICC*, 27 LAW IN CONTEXT 5 (No. 1, 2009)

*Exceptional Engagement: Protocol I and a World United Against Terror*, 42 TEX. INT'L L. J. 323 (2009)

*The Anfal Genocide: Personal Reflections and Legal Residue*, 40 VAND. J. TRANSNAT'L L. 1521 (2007)

*Introductory Note to Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia Provisional Detention Order Against Kaing Guek Eav*, 46 I.L.M. 911 (2007)

*A Near Term Retrospective on the Al-Dujail Trial & The Death of Saddam Hussein*, 17 TRANS'L L. & CONTEMP. PROBS. 101 (Winter 2008)

*Comparative Complementarity: Domestic Jurisdiction Consistent with the Rome Statute of the International Criminal Court*, 167 MIL. L. REV. 20 (Mar. 2001) [حصلت على جائزة]

رابطة المحامين والقضاة الأمريكية للكتابة لعام ٢٠٠٢

40TH ANNIVERSARY CONFERENCE PANEL: *The International Criminal Court Preparatory Commission: The Way It Is & The Way Ahead*, 41 VA. J. INT'L L. 20 (Fall 2000)

*Continuum Crimes: Military Jurisdiction over Foreign Nationals Who Commit International Crimes*, 153 MIL. L. REV. 1 (1996)

## مامي مانديايي نيانغ (السنغال)

### أولا - البيانات الشخصية

الاسم: مامي مانديايي نيانغ

تاريخ الميلاد: ٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٦٠

### ثانيا - الخبرة المهنية

٢٠١٦ حتى الآن مدير الشؤون الجنائية وشؤون العفو في وزارة العدل السنغالية. يشمل هذا المنصب عدة مسؤوليات منها العمل المعياري الواسع النطاق بشأن القوانين الجنائية، بشقيها الموضوعي والإجرائي، والتفاوض بشأن المعاهدات باسم السنغال، والإشراف على تنفيذ المدعين العامين للسياسة الجنائية الحكومية في جميع أنحاء البلد، وصياغة مبادئ توجيهية وتعليمات لضمان فهم وتطبيق القانون الجنائي بشكل موحد في البلد.

٢٠١٣-٢٠١٦ قاض في دائرة الاستئناف بالمحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة والمحكمة الجنائية الدولية لرواندا. تعيين في قضية بوفوفيتش وآخرون، وهي من أكبر القضايا من نوعها. والبت في القضية نفسها في المرحلة الابتدائية كذلك.

٢٠١٣-٢٠١١ الممثل الإقليمي لمكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة في الجنوب الأفريقي. شملت هذه المهمة عدة أمور منها التعاون مع الدول، ولا سيما دول الجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي، لمواءمة قوانينها مع الصكوك الدولية التنظيمية الرئيسية في مجال المخدرات، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية وبرتوكولاتها المتعلقة بالاتجار بالبشر وتهريب المهاجرين؛ وتدريب ضباط إنفاذ القانون والمدعين العامين والقضاة.

٢٠١١-١٩٩٧ العمل في المحكمة الجنائية الدولية لرواندا في مناصب مختلفة، ومنها مناصب موظف قانوني وكبير موظفين قانونيين في الدوائر، مع تولي مهمة تقديم المشورة للقضاة بشأن مجموعة واسعة من المسائل القانونية والإشراف على الموظفين القانونيين. شغل منصب المساعد الخاص لرئيس القلم، مع إسداء المشورة له بشأن المسائل المتعلقة بالسياسات والمسائل القانونية والإدارية والمالية، وتمثيله ونقل آرائه في جميع المحافل، كلما طلب منه ذلك، وإعداد مسودات المذكرات، وإعداد المراسلات والورقات المتعلقة بالسياسات، وتقديم الطلبات نيابة عنه إلى اللجان المختلفة بما في ذلك أمام الهيئات المعنية بالميزانية ومراجعي الحسابات.

١٩٩٧-١٩٩٣ محامي ادعاء منتدب لدى المدعي العام في المحكمة العليا في السنغال. شمل هذا الانتداب عدة مهام منها إجراء البحوث القانونية، وكتابة التقارير والخطابات والترافع في القضايا أمام المحاكم.

١٩٩٣-١٩٩٠ محامي ادعاء في المحكمة العليا في داكار (محكمة إقليمية). شملت المهام عدة أمور منها تقديم الآراء القانونية، وتوجيه الموظفين القضائيين، والترافع في القضايا وتنفيذ الأحكام.

١٩٨٧-١٩٩٠ قاض بالمحكمة الإقليمية في داكور. البت في قضايا جنائية ومدنية.

### ثالثا - مجالات خبرة أخرى

٢٠٠٤-٢٠٠٥ محاضر زائر في القانون الإنساني الدولي في جامعة رواندا الوطنية وفي مركز التدريب القضائي السنغالي

١٩٩٧-١٩٩٥ محاضر في القانون الجنائي السنغالي في مركز التدريب القضائي

١٩٩٧-١٩٩٢ محاضر زائر في القانون الجنائي في المدرسة الوطنية للأساتذة المساعدين والمربين المتخصصين

خبير من أهل الرأي لدى المنظمة غير الحكومية Réseau Africain pour le Développement Intégré (RADI) (الشبكة الأفريقية للتنمية المتكاملة). وبهذه الصفة، قمت بتصميم وتنفيذ برامج للتوعية على المستوى الشعبي في المجال القانوني.

١٩٨٩-١٩٩٧ خبير، عضو في اللجنة السنغالية لحقوق الإنسان.

عضو في فرع السنغال التابع للرابطة الدولية للقانون الجنائي.

١٩٩٣-١٩٩٤ عضو ومقرر اللجنة السنغالية لمراجعة القوانين، وهي اللجنة المسؤولة عن تكييف التشريعات الجنائية المحلية لمواءمتها مع المعايير الدولية.

### ثالثا - المؤهلات العلمية

١٩٨٥-١٩٨٧ شهادة المدرسة الوطنية للإدارة والقضاء بدرجة الامتياز (أول الدفعة)

١٩٨١-١٩٨٥ جامعة داكور، كلية الحقوق. ماجستير في القانون الخاص بدرجة الامتياز (أول الدفعة)

### رابعا - اللغات

أتكلم اللغتين الفرنسية والإنكليزية بطلاقة.

### خامسا - المنشورات

لدي مساهمات كثيرة نشرت ضمن منشورات دورية انتقائية في المجالات القانونية، لا سيما في مجالي القانون الجنائي والقانون الدولي الإنساني، وهي تشمل على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

« Revue Générale de Droit »، مقالة منشورة في « Le TPIR... Et si la contumace était possible »  
« Revue de Science Criminelle et de Droit Comparé » April-June 1999 N. 2 Edition A. Pedonne 13, Rue Soufflot Paris-France.

« Les Obligations du Procureur face à la défense devant le Tribunal pénal international pour le Rwanda »، مقالة منشورة في « Revue de Science Criminelle et de Droit Comparé » April-June 2001, Edition Dalloz Paris-France.

“What Approach for Law Reform and Revision? The Senegalese experience” نشرتها سفارة الولايات المتحدة في رواندا. مداخلة أُلقيت في الحلقة الدراسية الدولية المعنية بإصلاح القانون ومراجعته؛ “كييوي (رواندا) آذار/مارس ٢٠٠٢”

“The Role of the Judiciary in the Electoral Process” نشرتها سفارة الولايات المتحدة في رواندا. مداخلة أُلقيت في الحلقة الدراسية الدولية المعنية بإصلاح القانون ومراجعته؛ “كييوي (رواندا) آذار/مارس ٢٠٠٢”

“Good Governance of the Judiciary” نشرتها سفارة الولايات المتحدة في رواندا. مداخلة أُلقيت في الحلقة الدراسية الدولية المعنية بإصلاح القانون ومراجعته؛ “كييوي (رواندا) آذار/مارس ٢٠٠٢”

“Comment on new adopted Rules 11 bis and 92 bis of ICTR Rules of Procedure and Evidence, New tools to serve the Exit Strategy.” ICTR Bulletin August 2002

“Lessons to be learnt from the Judgement confirming the acquittal of Ignace Bagilishema” تعليق على جوانب مختلفة من معيار الاستئناف، ومقبولية الأدلة غير المودعة في الملف أو الشهادات غير المدلى بها أمام المحكمة، ومسؤولية القادة في القانون الدولي العرفي ... وما إلى ذلك. ICTR Bulletin, February 2003

“The Right to Counsel before the International Criminal Tribunal for Rwanda” نشر في Criminal Law Forum, volume 13, No. 3, 2002 (CLF) Kluwer Academic Publishers, Netherlands

« La jurisprudence des Tribunaux internationaux en matière de Crimes Contre l’Humanité et de Crimes de Guerre » مداخلة قدمت في الحلقة الدراسية الدولية التي عقدت في أروشا والتي اشترك في تنظيمها كل من “عصبة حقوق الإنسان في منطقة البحيرات الكبرى (Ligue des Droits de la Personne dans la Région des Grands Lacs (LDGL)) والمنظمة غير الحكومية هيومن رايتس ووتش؛ مارس/آذار ٢٠٠٣.

“The Right to fair trial versus the right to be tried without undue delay”؛ صادرين عن الدائرتين الابتدائيتين الأولى والثانية تطبيقاً للحكم ١٥ مكرراً الجديد، الذي يخول للدائرة الابتدائية إكمال النظر في القضية بقباض جديد رغم اعتراض الدفاع. مقالة نشرت في ICTR Bulletin, August 2003

“Promoting Women’s Rights through Ad Hoc Tribunals” نشر في the Bulletin of the London based NGO Interights (2004) Volume 14, #4 page 74;

« Retour à la Cour suprême au Sénégal, Acte de bon sens ou régression ? témoignage d’un insider » نشر في le journal «Le quotidien» Avril 2008

« L’Affaire de corruption « Segura », une occasion idéale pour remettre les pendules à l’heure » مقالة نشرت في le journal sénégalais « Le quotidien » janvier 2009. Segura

journal quotidien, « Réforme de la loi sur le barreau, une loi pour les mandarins » نشر في juillet 2009.

“The Senegalese Legal Framework for the Prosecution of International Crimes” Journal of International Criminal Justice 7 (2009) 1047-1062, Oxford University Press, 2009

مشارك في تأليف الكتاب “Defense in International Criminal Proceedings; Cases, Materials and Commentary”. Transnational Publishers; 2006

مشارك في تأليف الكتاب “Protecting Humanity, Essays in International Law and Policy in Honour of Navanethem Pillay” Martinus Nijhoff Publishers Leiden-Boston 2010

“Repression versus Decriminalization on Drugs: A plea to Uphold the International Legal Framework”. مقدم في جامعة بريتوريا، شباط/فبراير ٢٠١٣.

“Africa and the Legitimacy of the International Criminal Court in Question” Journal International Criminal Law Review; Volume 17, Issue 4, pp 615-624 July 2017, أعيد نشره في July 2018.

وبالإضافة إلى ذلك، ألقت بضع عشرات من المسرحيات في شتى المواضيع القانونية، بصفتي خبير من أهل الرأي لدى المنظمة غير الحكومية (RADI) Réseau Africain pour le Développement Intégré. وهذه السيناريوهات، التي تهدف إلى توعية الناس بالمسائل القانونية ذات الصلة بالحياة اليومية، قد بثها التلفزيون الوطني السنغالي.

## سادسا - مسائل أخرى:

إلمام باستخدام الحاسوب. إجادة برامج الحاسوب المستخدمة حاليا، ذات الصلة بـ Microsoft Windows أو Mac مثل Word و Excel و Powerpoint و Lotus و Microsoft Outlook، وما إلى ذلك.

## إلياكيم روبنستين (إسرائيل)

- ٢٠١٨ عيّن أستاذًا معاونًا للسياسات العامة في الجامعة العبرية في القدس، وحاز رتبة أستاذ متميز في كلية وجامعة تورو، نيويورك
- حزيران/يونيه ٢٠١٧ تقاعد من هيئة المحكمة عند بلوغ سن التقاعد الإلزامي (٧٠ عاما).
- ٢٠١٥ عُيّن في منصب نائب رئيس المحكمة العليا
- ٢٠١٢-٢٠١٣ شغل منصب رئيس اللجنة المركزية للانتخابات.
- ٢٠٠٤ عُيّن قاضيا في المحكمة العليا لإسرائيل.
- ١٩٩٧-٢٠٠٣ شغل منصب المدعي العام لإسرائيل شارك، بهذه الصفة، في المفاوضات مع سوريا (١٩٩٩-٢٠٠٠) وفي مفاوضات قمة كامب ديفيد مع الفلسطينيين في عام ٢٠٠٠، وترأس الوفد الإسرائيلي المشارك في مؤتمرات بشأن التعصب ومعاداة السامية (٢٠٠١-٢٠٠٣).
- ١٩٩٧-١٩٩٥ شغل منصب قاض في محكمة منطقة القدس.
- ١٩٩٥-١٩٩٤ شغل منصب مستشار قانوني لوزارة الدفاع ومساعد رئيس الوزراء، وترأس، في الوقت نفسه، لجنة الإشراف على المفاوضات بشأن اتفاقات تنفيذ معاهدة السلام مع الأردن.
- ١٩٨٦-١٩٩٤ شغل منصب أمين عام الحكومة في أربع حكومات مختلفة. وترأس، أثناء شغله هذا المنصب، الفريق القانوني الذي عمل مع مسؤولي الحكومة الأمريكية والكونغرس الأمريكي بشأن التحقيق في قضية الكونتراس وإيران؛ وترأس أفرقة التفاوض بشأن مذكرة التفاهم بين حكومة الولايات المتحدة وحكومة إسرائيل بشأن التعاون الاستراتيجي، وبشأن التفاوض على شتى مختلف المسائل القانونية في مجال الدفاع. وترأس الوفد الإسرائيلي الذيفاوض الوفد الفلسطيني - الأردني في مدريد وواشنطن، كما ترأس الوفد الإسرائيلي في المفاوضات بشأن معاهدة السلام بين إسرائيل والأردن. وشغل منصب أول رئيس لهيئة مكافحة المخدرات الإسرائيلية وأول رئيس للمنتدى الحكومي لرصد معاداة السامية.
- ١٩٧٧-١٩٨٦ عمل في وزارة الشؤون الخارجية، بصفته مساعد وزير الخارجية ونائب المدير العام، ومستشار قانوني لوزارة الخارجية ووزير مفوض (نائب رئيس البعثة) في واشنطن العاصمة. وفي إطار الخدمة في السلك الدبلوماسي، شارك في المفاوضات بشأن معاهدة السلام بين مصر وإسرائيل في كامب دافيد وواشنطن في الفترة ١٩٧٨-١٩٧٩، ثم في المفاوضات بشأن تطبيع العلاقات مع مصر وبشأن الحكم الذاتي الفلسطيني. وكان مسؤولًا عن المكتب المعني بتنفيذ معاهدة السلام مع مصر. وبالإضافة إلى ذلك،

شارك في المفاوضات مع لبنان بشأن اتفاق عام ١٩٨٣، وفي المفاوضات بشأن اتفاق التعاون الاستراتيجي مع الولايات المتحدة، بصفة سفير.

١٩٧٧-١٩٧٦ نائب مستشار قانوني في وزارة الدفاع، ومستشار قانوني لشعبة التأهيل في الوزارة نفسها.

١٩٧٧-١٩٧٣ عمل في مكتب المستشار (القانوني) العام لدى وزارة الدفاع.

١٩٧٢ قُبل في نقابة المحامين الإسرائيلية، بعد الخضوع لتدريب في مكتب المدعي العام في محكمة تل أبيب المحلية وفي وزارة الدفاع.

١٩٦٦-١٩٧٠ خدم في جيش الدفاع الإسرائيلي.

وبصفته ضابطاً في جيش الاحتياط، شغل منصب قاضٍ في المحكمة العسكرية في يهودا والسامرة.

ولد القاضي روبنستين في تل أبيب في عام ١٩٤٧.

وتخرّج بمرتبة الشرف من الجامعة العبرية في القدس، حيث حصل على شهادة بكالوريوس في اللغة العبرية وفي اللغة العربية وآدابها عام ١٩٦٧، ثم على بكالوريوس في القانون عام ١٩٦٩. وحصل على درجة الماجستير بمرتبة الشرف في الهوية اليهودية المعاصرة عام ١٩٧٤.

في عام ١٩٨١، كان القاضي روبنستين باحثاً زائراً في كلية الحقوق بجامعة هارفارد.

وفي عام ١٩٩٦، حصل القاضي روبنستين على جائزة غابرييل للسلام للدور الذي اضطلع به في معاهدة السلام مع الأردن.

وفي عام ٢٠٠٤، كان القاضي روبنستين زميلاً زائراً في مركز وودرو ويلسون في واشنطن العاصمة.

وفي عام ٢٠١١، كان القاضي روبنستين زميلاً زائراً في معهد هوفر، بجامعة ستانفورد.

وفي عام ٢٠١٧، حصل القاضي روبنستين على جائزة القانون اليهودي من نقابة المحامين الإسرائيلية.

وفي عام ٢٠١٨، حصل على جائزة الرئيس هيرتزوغ للمساهمة الخاصة التي قدّمها لدولة إسرائيل.

مُنح القاضي روبنستين درجات دكتوراه فخرية من جامعة يشيفا في نيويورك، ومن المدرسة الدينية اليهودية في نيويورك، ومن جامعة بار - إيلان.

ألف القاضي روبنستين كتباً ومقالات عن المحكمة العليا في إسرائيل، والقانون العام في إسرائيل، وتاريخ إسرائيل في ظل الانتداب البريطاني، وتاريخ النزاع العربي الإسرائيلي، وعملية السلام.

ودرس في جامعة بار - إيلان، وجامعة تل أبيب، والجامعة العبرية في القدس.

## موسى سامبيل (غينيا)

[الأصل: بالفرنسية]

تاريخ الولادة: ٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٤  
 مكان الولادة: كوناكري  
 المنصب الحالي: منذ آب/أغسطس ٢٠١٨، رئيس قسم السجل العدلي المركزي (وزارة العدل)

### الوظائف السابقة:

نيسان/أبريل ٢٠٠٥ - آب/أغسطس ٢٠١٨: مستشار في المكتب الإداري لهيئة التحكيم في غينيا  
 كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ - نيسان/أبريل ٢٠٠٥: وزير شؤون الأمن  
 آب/أغسطس ١٩٩٨ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣: الأمين العام لهيئة التحكيم في غينيا  
 تموز/يوليه ١٩٩٦ - تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧: وزير شؤون الأمن  
 شباط/فبراير ١٩٩٣ - تموز/يوليه ١٩٩٦: مدير عام جهاز الشرطة  
 نيسان/أبريل ١٩٩٢ - شباط/فبراير ١٩٩٣: المدعي العام بالمحكمة الابتدائية في كوناكري  
 تموز/يوليه ١٩٨٩ - نيسان/أبريل ١٩٩٢: قاضي الصلح في محكمة الصلح للمنطقة الثالثة في كوناكري (مافانكو)  
 تموز/يوليه - كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦: قاضي التحقيق بالمحكمة الابتدائية في لابي  
 كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤ - تموز/يوليه ١٩٨٦: قاضي التحقيق بالمحكمة الابتدائية في مامو  
 ١٩٨٢-١٩٨٤: رئيس محكمة الاستئناف في ليلوما

### الأنشطة المهنية:

١٩-٢٢ شباط/فبراير ٢٠٠١: حلقة دراسية بشأن التحكيم التجاري الدولي، معهد قانون الصفقات الدولية التابع للغرفة التجارية الدولية (باريس).